

## Religia catolică în școală... experiența care unește

Învățarea religiei catolice în clasă ajută tuturor, atât creștinilor cât și celor care nu sunt creștini, ca să-și cunoască propria identitate religioasă și ca să respecte valorile culturale ale altora.

Religia la școală nu se face pentru a converti pe cineva la religia catolică.

Promovează confruntarea și dialogul între toți și ajută la cunoașterea istoriei și rădăcinilor culturale și biblice, iudaice și creștine ale poporului italian.

Ora de religie este importantă pentru a construi un viitor de fraternitate și de pace.

A frecvența ora de religie catolică în școală este o alegere educativă chiar și pentru cine vine din afara Italiei.

Dacă doriți mai multe informații despre conținuturile și programele de predare, luați legătura cu un profesor de religie din școală.

## Religious teaching at school... experience that bind us together

Offering catholic religion classes at school may assist everyone, whether Christian or not, in recognising his or her own religious identity, while respecting the values of others.

Religious teaching at school is not primarily intended to convert pupils to the Catholic faith.

It is instead meant to encourage the mutual sharing of experiences and opinions and to learn how Italian culture has developed in history from deep biblical roots, both Jewish and Christian. The hour of religion at school is an important factor in building a future of fraternity and peace.

Choosing catholic religion lessons at school is a valid educational choice also for pupils coming from far away.

The choice is to be exercised at the time of enrolling pupils at school.

*Should you wish to get further information on catholic religion programs, please contact a religion teacher at your school.*

### DIOCESI DI ADRIA-ROVIGO

UFFICIO SCUOLA DIOCESANO  
viale Marconi 5 - 45100 ROVIGO  
tel. 0425 411568; fax 0425 417356  
email: ufficioscuarovigo@libero.it

### DIOCESI DI BELLUNO-FELTRE

UFFICIO SCUOLA DIOCESANO  
piazza Piloni, 11 - 32100 BELLUNO  
tel. 0437 212434; fax 0437 212440  
email: ufficio.scuola@diocesi.it

### DIOCESI DI CHIOGGIA

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA DIOCESANO  
rione Duomo, 1006 - 30015 CHIOGGIA VE  
tel. 041 400312; fax 041 401321  
email: ufficioscuela@chioggia.chiesacattolica.it

### DIOCESI DI PADOVA

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA  
via Dietro Duomo, 15 - 35139 Padova  
tel 049 8226102/169; fax 049 8226150  
email: ufficioscuela@diocesipadova.it

### DIOCESI DI TREVISO

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA  
piazza Duomo, 2 - 31100 Treviso  
tel 0422 416753; fax 0422 416752  
email: irc.segreteria@diocesivt.it

### DIOCESI DI VERONA

UFFICIO SCUOLA  
piazza Vescovado, 7 - 37121 Verona  
tel. 045 8083707; fax 045 8083780  
email: scuola@diocesivr.it

### DIOCESI DI VICENZA

UFFICIO PER L'INSEGNAMENTO  
DELLA RELIGIONE CATTOLICA  
contrà Vescovado, 1 - 36100 Vicenza  
tel. 0444 226456; fax 0444 540235  
email: irc@vicenza.chiesacattolica.it  
http://irc2.vicenza.chiesacattolica.it

### DIOCESI DI VITTORIO VENETO

UFFICIO PER LA SCUOLA E LA PASTORALE SCOLASTICA  
via L. Da Ponte, 116  
31029 Vittorio Veneto (TV)  
tel. 0438 948234; fax 0438 948222  
cell. 347 9117964  
email: scuola@diocesivittorioveneto.it

### PATRIARCATO DI VENEZIA

CURIA PATRIARCALE - UFFICIO SCUOLA  
Castello 4264 - 30124 VENEZIA  
tel. 041 2702452 fax 041 2702451  
email: irc.infanzia primaria@patriarcatovenezia.it  
irc@patriarcatovenezia.it

## Religione cattolica a scuola...

Religious teaching at school...  
experience that bind us together

Religia catolică în școală...  
experiența care unește

认识天主教信仰  
感受世界大同美好

الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة  
معا لكي نبني المستقبل

L'enseignement de la religion catholique à l'école...  
une expérience qui unit



esperienza che  
**unisce**

## Religione cattolica a scuola... esperienza che unisce

L'insegnamento della religione cattolica in classe aiuta tutti, cristiani e non cristiani, a riconoscere la propria identità religiosa e a rispettare anche i valori degli altri.

La religione a scuola non è per convertire alla fede cattolica.

Promuove il confronto e il dialogo fra tutti e fa conoscere la storia e le radici culturali e bibliche, ebraiche e cristiane del popolo italiano.

L'ora di religione è un'esperienza che unisce per costruire un futuro di fraternità e di pace.

Avvalersi della religione cattolica a scuola è una scelta educativa anche per chi viene in Italia da lontano .

La scelta deve essere fatta in occasione delle iscrizioni a scuola.

*Per maggiori informazioni sui programmi e sulle finalità, chiedete a scuola e parlate con un insegnante di religione.*

## L'enseignement de la religion catholique à l'école... une expérience qui unit

L'enseignement de la religion catholique à l'école aide tous, chrétiens et non-chrétiens, à reconnaître sa propre identité religieuse et à respecter aussi les valeurs d'autrui.

La religion enseignée à l'école ne vise pas à convertir à la foi catholique.

Elle encourage les échanges, le dialogue entre tous et fait connaître l'histoire, les racines culturelles et bibliques, juives et chrétiennes du peuple italien.

L'heure de religion est importante pour construire un futur de fraternité et de paix.

Suivre l'heure de religion catholique à l'école est un choix éducatif aussi pour ceux qui viennent en Italie de loin.

**Le choix doit être fait lors des inscriptions à l'école.**

*Si vous souhaitez plus d'informations sur le contenu et les programmes, demandez à parler avec un enseignant de religion de l'école.*

## الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة معا لكي نبني المستقبل

إن تدريس الدين المسيحي - الكاثوليكي في الصف يساعد الجميع - سواء كانوا مسيحيين أو غير مسيحيين - يساعدهم على التعرف على هويتهم الدينية وايضا على احترام قيم الآخرين.

إن تدريس الدين في المدرسة لا يهدف أبدا إلى اقتناع الآخر بالتحول للإيمان المسيحي - الكاثوليكي. بل يهدف إلى تحفيز الحوار والمواجهة البناءة بين الجميع إضافة إلى تعريفهم بالجذور الثقافية والتوراتية - المسيحية واليهودية - للشعب الايطالي.

إن ساعة الدين في المدرسة مهمة جدا لأنها تهدف إلى بناء مستقبل من السلام والاخوية. حيث ان الاستفادة من تدريس الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة هو خيار تربوي للجميع بمن فيهم القادمين من بلاد بعيدة عن ايطاليا.

للمزيد من المعلومات حول البرامج ومحتوى التدريس، يرجى مراجعة استاذ الدين في المدرسة.

## 认识天主教信仰 感受世界大同美好

无论你是不是天主教徒，了解和学习天主教的教义，将会让你学会更好的帮助他人，从而得到帮助，在尊重他人的同时，得到自我价值的实现。

因此，学校的宗教课程并不是要求你信仰天主，而是给大家提供一个能在一起讨论和对话的机会。在了解圣经文化和基督教文化的同时，让你认识意大利的历史与文化及其起源。

所以，现在就让我们借这门宗教课来共同创造一个和谐幸福美好的未来。

对于那些来自远方的同学们，宗教课将会成为你们一个非常有教育意义的选择。在你的多方面考虑下，请在你报名时做出你最终的决定。

如果你想得到更多的信息和相关的内容，你可以询问学校的宗教老师。

